



EN

The consumer is required to learn the principles of safe use of the product before first use.

Safety notices for batteries:

- Keep the battery out of the reach of children and animals.
- Do not dispose worn or damaged batteries into the trash, fire or into heating devices, but hand them in at collection points for hazardous waste.

Caring for your device:

- Taking good care of your device will ensure trouble-free operation and reduce the risk of damage.
- Keep your device away from excessive moisture and extreme temperatures and avoid exposing your device to direct sunlight or strong ultraviolet light for extended periods of time.
- Do not drop your device or subject it to severe shock.
- Do not subject your device to sudden and severe temperature changes. This could cause moisture condensation inside the unit, which could damage your device. In the event of moisture condensation, allow the device to dry out completely before use.
- The screen surface can easily be scratched. Avoid touching it with sharp objects.
- Never clean your device when it is powered on. Use a soft, lint-free cloth to wipe the screen and the exterior of your device. Do not use paper towels to clean the screen.
- Never attempt to disassemble, repair or make any modifications to your device. Disassembly, modification or any attempt at repair could cause damage to your device and even bodily injury or property damage and will void any warranty.
- Do not store or carry flammable liquids, gases or explosive materials in the same compartment as your device, its parts or accessories.
- To discourage theft, do not leave the device and accessories in plain view in an unattended vehicle.
- Overheating may damage the device.
- The packaging contains small parts that could be dangerous for children. Always store the product out of the reach of children. The packaging and the parts it contains can cause suffocation if swallowed or placed over one's head.

Other information:

1) For households: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. In case of incorrect disposal of this kind of wastes user can be fined according to national laws. User information for disposal of electric and electronic devices in countries outside the EU: The symbol stated above (crossed recycle bin) is valid only in countries in European Union. For correct disposal of electric and electronic devices ask your city hall or distributor of these devices. Everything is expressed by the symbol of crossed recycle bin on product, cover or printed materials.

2) You can determine a warranty service at the place of purchase. In case of technical problems or queries contact your dealer who will inform you about the following procedure. Follow the rules for work with electric devices. User is not allowed to disassemble the device neither replace any of its components. To reduce the risk of electric shock, do not remove or open the cover. In case of incorrect setup and plug in of device you will expose yourself risk of electric shock.

Products are covered by a two year warranty, unless otherwise stated. The warranty period of the battery is 24 months and 6 months for its capacity.

Manufacturer's recommendations and declarations on electromagnetic compatibility (EMC)

Medical devices may be susceptible to electromagnetic interference from other devices, particularly if there is a large number of them, such as personal computers and mobile phones. Electromagnetic interference can cause medical equipment to malfunction and create a potentially dangerous situation.

Likewise, medical devices should not interfere with other devices.

The standard EN60601-1-2 regulates electromagnetic compatibility (EMC) to prevent dangerous events from being caused by the product. The standard defines levels of sensitivity to electromagnetic interference and maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices.

This medical device has been manufactured in accordance with EN60601-1-2: 2015. The device should be operated under the following conditions:

Do not use mobile phones or other devices that generate strong electric and electromagnetic fields near medical equipment. This may cause a malfunction and cause a potentially dangerous situation. A minimum distance of 7 m is recommended. Check the operation of the device at a distance.

Declaration of Conformity:

Hereby, elem6 s.r.o., declares that all TrueLife products are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 93/42/EEC. Products are intended for sale without any restriction in Germany, Czech Republic, Slovak Republic, Poland, Hungary and other EU countries. You can download the Declaration of Conformity from the website: www.truelife.eu/support/doc

Importer:

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.truelife.eu

Manufacturer:

Shenzhen Calibeur Industries Co., Ltd., B46 Bldg., 2nd Ind.zone,
Tanglang, Xili, Shenzhen, 518055 China.

Misprints and changes in the manual are reserved.

DE

Der Kunde verpflichtet sich zuerst den sicheren Gebrauch des Produktes zu aus der Bedienungsanleitung zu erlernen.

Sicherheitshinweise zu Batterien:

- Bewahren Sie den Akku stets außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren auf.
- Entsorgen Sie Akkus niemals im normalen Hausmüll oder werfen ihn in ein Feuer. Entsorgen Sie Akkus stets bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen für Gefahrgut.

Gerätepflege:

- Eine gute Gerätepflege sichert Ihnen einen einwandfreien Betrieb, Langlebigkeit und mindert das Risiko von Beschädigungen.
- Halten Sie das Gerät fern von extremer Feuchtigkeit und Temperaturen, setzen Sie das Gerät langfristig nicht ultravioletten und Sonneneinstrahlung aus.
- Vermeiden Sie starke Schläge und Fall des Gerätes.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen aus. Dies könnte zu Kondenswasserbildung im inneren des Geräts führen und das Gerät beschädigen. Bei Kondenswasserbildung lassen Sie das Gerät vor weiterer Inbetriebnahme mehrere Tage gründlich trocknen.
- Die Displayoberfläche kann leicht verkratzen. Nicht mit scharfen Gegenständen berühren.
- Gerät nicht putzen wenn eingeschaltet. Um das Display und die Kamera zu reinigen benutzen

Sie ein Fusselreies feines Tuch. Display nicht mit Papiertaschentüchern reinigen.

- Versuchen Sie nie die Kamera auseinander zu nehmen, selber zu reparieren oder sonst wie zu verändern. In allen Fällen von Demontage oder anderen Änderungen des Geräts verfällt die Garantie und es kann zu Verletzungen oder sogar Schäden an Eigentum kommen.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät oder seine Teile nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten, Gasen oder Sprengmaterial.
- Um Diebstahl vorzubeugen lassen Sie das Gerät oder Zubehör sichtbar im Auto ohne Aufsicht.
- Überhitzung kann das Gerät beschädigen
- Laden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Die Verpackung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein könnten. Bewahren Sie das Produkt immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Verpackungen oder Teile, die enthalten sind, können nach dem Verschlucken oder Aufsetzen auf den Kopf zum Erstickten führen.

Weitere Angaben:

1) Für Haushalte: Das angeführte Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Gerät oder in der begleitenden Dokumentation bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen. Damit sie ordnungsgemäß entsorgt werden können, geben Sie sie bitte an der dafür bestimmten Sammelstelle ab, wo sie kostenlos angenommen werden. Durch die richtige Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, die wertvollen natürlichen Rohstoffe zu erhalten und dem potentiellen negativen Einfluss auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die die negativen Folgen einer falschen Entsorgung darstellen, vorzubeugen. Erfragen Sie weitere Details bei der lokalen Behörde oder bei der nächsten Sammelstelle. Bei einer falschen Entsorgung dieser Produktart können Ihnen gemäß den lokalen Vorschriften Geldbußen auferlegt werden. Informationen für die Entsorgung der elektrischen oder elektronischen Geräten (Nutzung seitens Firmen und Unternehmen): Erfragen Sie detaillierte Informationen über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte bei Ihrem Händler oder Lieferanten. Informationen über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte für die Benutzer aus anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union: Das oben angeführte Symbol (durchgestrichene Mülltonne) ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte erfragen Sie detaillierte Informationen bei Ihren Behörden oder Händlern. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für alle oben aufgeführten Vorschriften.

2) Machen Sie die Garantiereparaturen des Geräts bei Ihrem Händler geltend. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über das weitere Vorgehen informieren wird. Halten Sie sich an die Regeln des Umgangs mit Gerät. Der Benutzer ist nicht berechtigt, die Geräte auseinanderzunehmen und oder irgendeinen Teil von ihnen auszuwechseln. Beim Auseinandernehmen oder Abnehmen des Gehäuses droht das Risiko einer Verletzung durch einen Stromschlag. Bei einer nicht korrekten Zusammensetzung des Geräts und dessen nachfolgenden Anschluss an die Stromversorgung setzen Sie sich auch dem Risiko einer Stromverletzung aus.

Insofern nicht anders deklariert, sind die Produkte mit einer zweijährigen Herstellergarantie versehen. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 24 Monate, auf die Batteriekapazität wird eine Garantie von 6 Monaten gewährt.

Empfehlung und Erklärung des Herstellers zur elektromagnetischen Kompatibilität (EMC)

Wegen der großen Menge an elektronischen Geräten, wie Computer und Mobiltelefone, können medizinische Gerät empfindlich auf elektromagnetische Störungen durch andere Geräte reagieren. Elektromagnetische Störungen können medizinische Geräte beeinflussen und zu potenziell gefährlichen Situationen führen.

Außerdem sollten medizinische Geräte nicht mit anderen Geräten interferieren.

Zur Regulation der Anforderungen an die elektromagnetische Kompatibilität (EMC) wurde die Norm EN60601-1-2 verwendet, um durch das Produkt verursachte gefährliche Ereignisse zu vermeiden. Die Norm definiert die Ebenen der Sensibilität auf elektrische Störungen und die maximalen Ebenen der elektromagnetischen Emissionen für medizinische Geräte. Dieses medizinische Gerät wurde im Einklang mit EN60601-1-2: 2015 hergestellt.

Das Gerät sollte unter den unten angeführten Bedingungen betrieben werden:

Verwenden Sie in der Nähe des medizinischen Gerätes keine Mobiltelefone und auch keine anderen Geräte, die starke elektrische und elektromagnetische Felder bilden. Das kann zu einer Störung führen und eine potenziell gefährliche Situation verursachen. Es wird ein minimaler Abstand von 7 m empfohlen. Kontrollieren Sie die Tätigkeit des Gerätes aus einer größeren Entfernung.

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die elem6 s.r.o., dass alle Produkte der TrueLife konform sind mit den Richtlinien und relevanten Provisionen der Direktive 93/42/EEC. Die Produkte sind für den uneingeschränkten Verkauf in Deutschland, Tschechien, Slowakei, Polen, Ungarn, und anderen EU Ländern bestimmt. Sie können die vollständige Konformitätserklärung unter der folgenden Webseite einsehen: www.truelife.eu/support/doc

Einführer:

elem6, s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Prag 6
www.truelife.eu

Hersteller:

Shenzhen Calibeur Industries Co., Ltd., B46 Bldg., 2nd Ind.zone,
Tanglang, Xili, Shenzhen, 518055 China.

Druckfehler und Änderungen in der Betriebsanleitung sind vorbehalten.

CZ

Před prvním použitím je spotřebitel povinen se seznámit se zásadami bezpečného používání výrobku.

Bezpečnostní upozornění pro baterie:

- Udržujte baterii mimo dosah dětí i zvířat.
- Nevýhazujte opotřebované nebo poškozené baterie do odpadkového koše, ohně či do topných zařízení, ale odevzdejte je ve sběrném nebezpečného odpadu.

Údržba přístroje:

- Dobrá údržba tohoto přístroje zajistí bezproblémový provoz a omezi nebezpečí poškození.
- Uchovávejte přístroj mimo extrémní vlhkost a teploty a nevystavujte přístroj dlouhodobě přímému slunečnímu nebo ultrafialovému záření.
- Zabraňte pádu přístroje ani jej nevystavujte silným nárazům.
- Nevystavujte přístroj náhlým a prudkým změnám teplot. Mohlo by to způsobit kondenzování vlhkosti uvnitř zařízení, což by mohlo přístroj poškodit. V případě, kdy dojde ke kondenzaci vlhkosti, před dalším používáním nechte přístroj dokonale vyschnout.
- Povrch displeje se může snadno poškrábat. Nedotýkejte se jej ostrými předměty.
- Zásadně nečistěte přístroj, když je zapnutý. K čištění displeje a vnějšího povrchu přístroje používejte měkký netřepivý hadřík. Nečistěte displej papírovými utěrkami.
- Zásadně se nepokoušejte přístroj rozebrat, opravovat nebo jakkoli upravovat. V případě demontáže, úprav nebo jakéhokoliv pokusu o opravu dochází k propadnutí záruky a může dojít k poškození přístroje či dokonce ke zranění nebo škodám na majetku.
- Neskladujte ani neprevázejte hořlavé kapaliny, plyny nebo výbušné materiály pohromadě s přístrojem, jeho částmi nebo doplňky.

- Aby se zabránilo krádeži, nenechávejte přístroj a příslušenství na viditelném místě ve vozidle bez dozoru.
- Přehřátí může přístroj poškodit.
- Balení obsahuje malé dílky, které mohou být nebezpečné pro děti. Produkt vždy ukládejte mimo dosah dětí. Sáčky nebo mnoho dílků, které obsahují, mohou po spolknutí nebo po nasazení na hlavu způsobit udušení.

Další informace:

1) Pro domácnosti: Uvedený symbol (přeškrtnutý koš) na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firmní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol (přeškrtnutý koš) je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tiskových materiálech.

2) Záruční opravy zařízení uplatňujete u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebrat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanovena jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců.

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

Doporučení a prohlášení výrobce k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Kvůli velkému množství elektronických zařízení, jako jsou osobní počítače a mobilní telefony, mohou být zdravotnická zařízení náchylná k elektromagnetickému rušení jiných zařízení. Elektromagnetické rušení může způsobit poruchu zdravotnického zařízení a vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

Kromě toho by zdravotnické prostředky neměly interferovat s jinými zařízeními.

K regulaci požadavků na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) byla použita norma EN60601-1-2, aby se zabránilo nebezpečným událostem způsobeným výrobkem. Norma definuje úrovně citlivosti na elektromagnetické rušení a maximální úrovně elektromagnetických emisí pro zdravotnické prostředky.

Tento zdravotnický prostředek byl vyroben v souladu s EN60601-1-2: 2015. Zařízení by mělo být provozováno za níže uvedených podmínek

V blízkosti zdravotnického zařízení nepoužívejte mobilní telefony ani jiná zařízení, která vytvářejí silná elektrická a elektromagnetická pole. To může způsobit poruchu a způsobit potenciálně nebezpečnou situaci. Doporučujeme se minimálně vzdálenost 7 m. Zkontrolujte činnost zařízení na větší vzdálenost.

Prohlášení o shodě:

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že všechna zařízení TrueLife jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 93/42/EEC. Produkty jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.truelife.eu/support/doc

Dovozce:

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.truelife.eu

Výrobce:

Shenzhen Calibeur Industries Co., Ltd., B46 Bldg., 2nd Ind.zone,
Tanglang, Xili, Shenzhen, 518055 China.

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.

SK

Pred prvým použitím je spotrebiteľ povinný sa zoznámiť so zásadami bezpečného používania výrobku.

Bezpečnostné upozornenie pre batérie:

- Udržujte batérie mimo dosah detí a zvierat.
- Nevýhazujte opotrebované alebo poškodené batérie do odpadkového koša, ohňa či do vyukrovacích zariadení, ale odovzdajte ich v zberniciach nebezpečného odpadu.

Údržba prístroja:

- Dobrá údržba tohto prístroja zaistí bezproblémový chod a obmedzí nebezpečenstvo poškodenia.
- Uchovávaťe prístroj mimo extrémnu vlhkosť a teploty a nevystavujte prístroj dlhodobou priamemu slnečnému alebo ultrafialovému žiareniu.
- Zabraňte pádu prístroja, nevystavujte ho silným nárazom.
- Nevystavujte prístroj náhlým a prudkým zmenám teplôt. Mohlo by to spôsobiť kondenzovanie vlhkosti vnútri zariadenia, čo by mohlo prístroj poškodiť. V prípade, kedy dôjde ku kondenzácii vlhkosti, nechajte prístroj pred ďalším používaním dokonale vyschnúť.
- Zásadne nečistite prístroj, keď je zapnutý. K čisteniu prístroja používajte mäkkú handričku.
- Zásadne sa nepokúšajte prístroj rozbírať, opravovať alebo akokoľvek upravovať. V prípade demontáže, úprav alebo akéhokoľvek pokusu o opravu dochádza ku propadnutiu záruky a môže dôjsť ku poškodeniu prístroja alebo dokonca ku zraneniu alebo škodám na majetku.
- Neskladujte ani neprevádzajte horľavé kvapaliny, plyny alebo výbušné materiály spolu s prístrojom, jeho časťami alebo doplnkami.
- Aby sa zabránilo krádeži, nenechávajte prístroj a príslušenstvo na viditeľnom mieste vo vozidle bez dozoru.
- Prehriatie môže prístroj poškodiť.
- Balenie obsahuje malé časti, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Produkt vždy odkladajte mimo dosahu detí. Vrečka alebo časti, ktoré obsahujú, môžu po prehltnutí alebo nasadení na hlavu spôsobiť udusenie.

Dalšie informácie:

1) Pre domácnosti: Uvedený symbol (přeškrtnutý kôš) na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevenciu potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri

